

## Raissa FOTSI M.

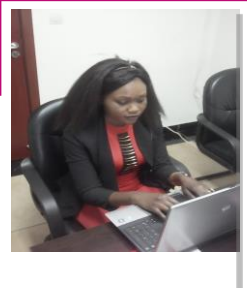
23 years

Yaounde-Cameroun

Tel: +237 694 539 148

E-mail : [raissamadiesse@gmail.com](mailto:raissamadiesse@gmail.com)

## TRANSLATOR Proofreading, Subtitling English-French



Bilingual English UK - French FR; four years' experience in bilingual translation, proofreading, subtitling and editing; perfect mastery of grammatical rules, spelling and punctuation; careful at work and listen to other people; efficient and multitask; work as a team or alone; diligent and very meticulous.

## TRAINING

---

**2016-2018**

*Yaounde*

**Certificate: Master's degree in Translation**

ISTIC (Higher Institute of Translation, Interpretation and Communication)

**2012-2015**

*Yaounde*

**Certificate: Bachelor's degree in Bilingual Letters**

University of Yaounde I

**Languages:**

**English - French**

**French : native**

**Sign language : fluent**

**Software/work tools:** *TRADOS 2015 and 2017, WORDFAST Pro, Aegisub, Adobe Première Professional, Windows 7, 8 et 10, MS Office 2007 and 2010, Internet and Termium.*

## WORK EXPERIENCE

---

**Oct. - June 2018**

*Yaounde, Douala*

**TRANSLATION'S CONTRACTS, literary, artistic, touristic and medical sector**

**Professional Translator**

Translations from English to French and vice-versa for private individuals in the domain of literature, arts, tourism and health; more than 50 000 words.

**August - sept. 2017**

*Yaounde*

**MINPMEESA, administrative and business sector**

**Translator student**

Translation of administrative and specialised texts in the domain of entrepreneurship, social economy and craft.

**Feb.2015-Nov. 2017 FREELANCE, education and real estate sector**

*Yaounde*

**Translator**

Translation of textbooks, posters and prospectus for private schools, enterprises from the real estate sector and private individuals.

## INTERESTS

---

Travelling, reading, music and dancing.